

# Pani Poni Dash 11: Detailed Notes

*The pdf file is intended to be an accompaniment to the on-screen notes in the episode. There is some additional information provided about a few of the on-screen notes as well as translations and explanations about various signs that were left un-typesetted.*

## 2:10 / Crazy News Broadcast

Since the newscast goes by so fast and there is a lot to explain, the broadcast has been put here.

Famous ship building engineer, Cid-san, has started to cultivate Nira for the development of Pani Poni X.  
*Reference to the Final Fantasy series' recurring character, Cid.*

There's a price hike for Larios.

*Reference to the NES game Star Force. Larios is a floating fortress in the game.*

Words from an old civilization have been uncovered! [TCELES B HSUP]

*Reference to Final Fantasy I. It is a secret message (read it backwards) passed on to the Light Warriors by Matoya's broomsticks. When you press B and Select on the world map, the navigational map is shown.*

The ChoXbo from Peach Moon Poultry farm has been suspected of having bird flu.

*Reference to the Chocobos from Final Fantasy.*

Shadow-san, who has barely escaped, is now seeking new employment in NEET.

*Note: Reference to Shadow from Final Fantasy VI. In the game, you could choose to wait for him or escape without him on the floating continent. NEET stands for Not in Employment, Education or Training, an organization that helps young people seek employment.*

The Ultimate Ahoge Weapon has been established to be with Maximum Rei (Peach Moon Institute).

*Note: Reference to the Ultimate Weapons from Final Fantasy VII.*

## 4:37 / Himeko's Crossword Puzzle

|     |    |     |     |    |    |    |     |    |     |     |     |
|-----|----|-----|-----|----|----|----|-----|----|-----|-----|-----|
| U   | Ma | I   | Hi  | Ra | He | Ma | Mi  | A  | ■   | Shi | Chi |
| Shi | ■  | Shi | Ma  | I  | Ta | ■  | Chi | ■  | Ha  | Ma  | Chi |
| I   | Ta | Ka  | Shi | ■  | Ko | I  |     |    | Ra  | I   | yu  |
| Ha  | wa | ■   | Sa  | N  | Yo | ■  | Chi | yu | ■   | Ma  | U   |
| Ki  |    | Ka  | Sa  | ■  | Sa | Ka | yu  | ■  | Chi | ■   | Ka  |
| ■   | wa | Ka  | ■   | Ya | Me | Ru | PA  | O  | Shi | Ma  | ■   |
| ?   |    | Shi | ?   | ■  | Ta | I  | ■   | Ka | O   | ■   | I   |
| ?   | ■  | Ha  | Ki  | I  | ■  | A  | Bu  | Mi | ■   | A   | Shi |
| ?   | ?  | ■   | ?   | ?  | Ko | A  | ■   | Zo | Ma  | Ki  | Ba  |
| ?   | ?  | ?   | ?   | ?  | ?  | ■  | ?   | U  | Ga  | Ra  | ■   |
| ?   | ?  | ?   | ?   | ?  | ?  | ?  | ?   | ?  | ?   | ■   | ?   |

The crossword is in Katakana, which is used mainly for foreign words. Some of it is gibberish, some are transliterated English words, and some are Japanese words.

## 6:35 / Cock-a-doodle-do

This scene is a reference to Tanioka Yasuji, a cartoonist who made nonsense cartoons with animals personified as humans. He also invented various catch phrases that have entered common day usage. In this particular scene, Kurusu shouts "Asa!" which is one of the catch phrases he invented.



15:18 / MekXuru

In order to avoid copyright infringement, Pani Poni Dash parodies brands and names by replacing a letter with a giant X or O. The name being parodied on the side of the vending machine is McCol, a Korean drink made of barley.

ILHWA's webpage: <http://www.ilhwa.co.kr/english>

## Becky's Chalkboard

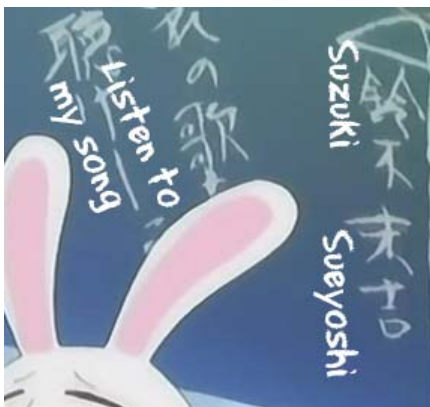
*Becky's chalkboard contains various references to other anime/manga/video games etc. Because it seemingly changes every time it's shown and typesetting it and explaining the references would be a total mess, we are putting it in the pdf.*



“Large colorful text: Weight x speed x grip = Destructive force” and “It’s horseback riding” are references to Grappler Baki.

“Once again, the outcome has been determined” is a Lupin the 3rd reference.

“by Nakase” Asuka Nakase is Kurusu’s voice actress.

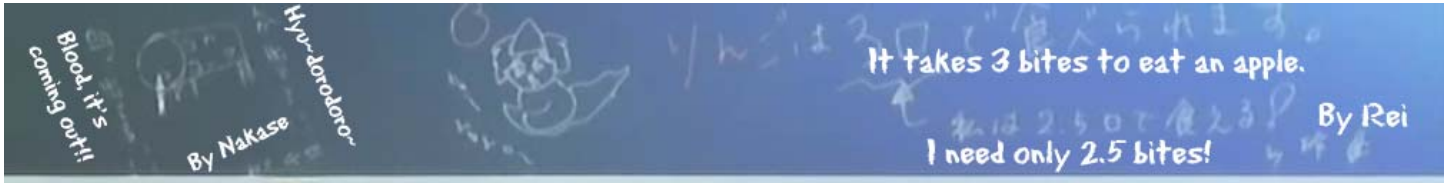


Suzuki and Sueyoshi are members of a 1970s Japanese group, the Hardeners.

“Listen to my song” is a reference to Macross 7



Reference to Gunbuster 2.



“Hyu~dorodoro~” is a Japanese Zen chant.



“Word's Iruka does not seems to be responding” Reference to the Japanese Microsoft Office Assistant, Kairu's, error message.

“Adrian” Reference to the female lead in Rocky.

“Pocchi & Pucchi” Reference to a mail order product “Choko pocchi to choko pocchi.”



Reference to Jojo's Bizarre Adventure. In all of his battles, Jojo has to “see” the trick to beating each of his enemies.



“Geba Geba XX mins” is a reference to the TV show “Geba Geba 90 mins.”

“I love bread” is an indirect reference to Marie Antoinette.



“Hell and Heaven” is a reference to Gaogaigar. It's his special attack.



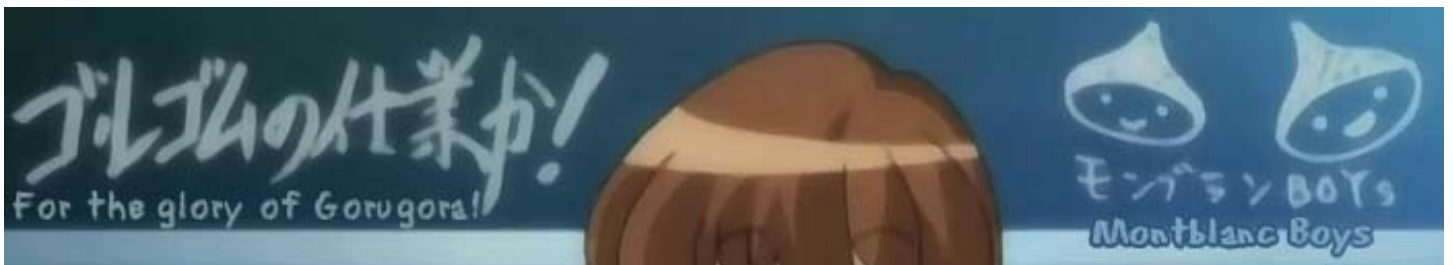
Both phrases are references to Zeta Gundam.



Both are references to a manga called Makoto-chan.



Reference to the comedian, Masaki Sumitani.



"For the glory of Gorugora!" is a reference to Mask Rider Black.



Reference to Grenadier.



“Hideki's Emotion” is a reference to an instant curry commercial.

“This is not human” is a reference to The House of the Dead.



References to Azumanga Daioh.





Reference to an old TBS radio program.

## ellspurs Corner

*Since our timer is British and happens to know a lot about the MG Company, he uhm, decided to give us like an entire history lesson on the car Igarashi-sensei bought as well as the company.*

When the MG Midget was born, the MG (Morris Garages) motor company was in the hands of a conglomeration of motor-car companies known as the BMC (British Motor Corporation). This short explanation is to allow you to see the history of the MG motor company which was originally the sales division of Morris Cars. Production formally started the 1st of September, 1924, with prices starting at 195 pounds (old British currency). Vehicles were used for both business purposes (in the form of motor racing/promotional work) and personal pursuits.

1933 - concept of the MG Midget introduced, under the guise of the "special-bodied 'Magic Midget', the EX127".

Mid 30s - motorsports program was stopped short. MG Car company sold to Morris Motors Ltd.

Early 1950s - MG merged with Austin into the new British Motor Corporation.

1960s - "New Midget" brought out. This one kind of resembles the design of the one in the anime. Note also that the Midget in the anime is painted in British Racing Green, as the standard in motorsports before advertising took hold showed that cars were to be decked in the colors deemed to be from their home country. For example, French cars raced in blue, German cars raced in black, and Italian cars raced in red.

1968 - British Motor Corporation (which MG was a part of) was merged into British Leyland (along with Jaguar, Triumph, and Rover)

Early 1970s - British Leyland pulls out of motorsport activities, leaving the MG to suffer with outdated and outclassed ranges.

1975 - British Leyland nationalized by the government under the Labour Party.

1979 - MG Midget goes out of production.

1982 - British Leyland revives the MG badge to use on sports versions of the Austin Metro city cars. Re-entered back into motorsport activities around this date (notably 1984 with the MG Metro 6R4 rally car).

1988 - MG (under the Rover Group) was sold, through the privatization of national industries to British Aerospace.

1994 - Rover Group taken over by the German motor company, BMW.

2000 - Rover (along with MG) was sold off to the so-called "Phoenix Consortium" for 1 pound (Yes, just 1 pound). Renamed to MG-Rover, and based at the Longbridge plant in Birmingham, England.

2004 - MG Rover collapses after a failed partnership deal with the Shanghai Automotive Corporation. Production ceases on all fronts.

2005 - MG Rover purchased by Nanjing Automobile (Group) Corporation on 22 July. Rumors of some sort of car production re-commencing.

That's a short and abrupt history of the MG brand name throughout British motor history. For more information, follow the links, or google "MG-Rover".

<http://www.mgcars.org.uk/midget.html>

<http://www.ireland.com/newspaper/motoring/2005/1019/2562350345MOT19LEGENDS.html>

<http://www.channel4.com/4car/feature/retrospective/mg-80th-anniversary/mg-6.html>

For more information on why Igarashi-sensei's Midget is green, check:

[http://en.wikipedia.org/wiki/British\\_\\_racing\\_\\_green](http://en.wikipedia.org/wiki/British__racing__green)